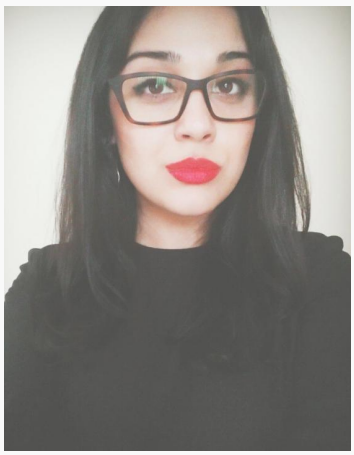
克里斯蒂娜•巴巴耶娃

交替传译　笔译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

大家好！我叫克里斯蒂娜，是一名专业汉语翻译，在各个领域有5年多的翻译经验。我非常喜欢成为中俄两国人民沟通的桥梁，为双方提供精准的翻译，不仅仅使用枯燥的词汇，而是带有感情色彩和情绪的表达，这对建立双边谈话有着至关重要意义。

因为喜欢翻译工作，并且具有联想的思维方式（识记汉字的特点），我可以在最短的时间内掌握高度专业化的术语。我每天都与中国人进行交流。

接触过的领域和工作：

医学术语（超过4年的工作经验）；

在讲座和讨论会上交替传译中国教授和教师讲授的内容（1年以上经验）；

在演讲、学术会议、谈判、展会、会议等场合担任翻译；

有在俄罗斯人民友谊大学外语教研室教授汉语的经验；

我毕业于中国山东大学和俄罗斯人民友谊大学记者和汉语翻译系，并取得红本优秀毕业证。我的目标是加强中国和俄罗斯友好伙伴关系。我愿意在不同的地区工作，可以长期出差。

现场翻译

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在莫斯科市负责口笔译工作。

翻译的领域有医疗、商业、法律。

2015 年 - 至今——俄罗斯人民友谊大学，东方医学学院，中医教研室

接待中国代表团，在校长、学院院长与其他组织同事会议上担任翻译；

组织活动，在会见中国客人时担任翻译；

在中国教授举办的讲座上担任同声传译、交替传译和书面翻译。

2012 年 - 至今——“皇帝”诊所

翻译医疗诊断情况、咨询翻译、治疗过程的翻译，医生和病人之间的口头翻译。

在讨论会和其他会议上为专家的演讲进行交替传译和同声传译。

为中国专家在电视和报纸采访中进行翻译。

2012 年 - 2013 年——俄罗斯人民友谊大学，东方医学学院，中医教研室

教授大学生汉语。

教育背景

2011 年 - 2013 年

俄罗斯人民友谊大学

院系：语文系

专业：记者

2008 年 - 2009 年

中国山东大学

院系：

专业：汉语翻译

2005 年 - 2011 年

俄罗斯人民友谊大学

院系：外语

专业：汉语翻译

2005 年 - 2011 年

俄罗斯人民友谊大学

院系：

专业：记者

其它技能

证书

汉语翻译毕业证（俄罗斯人民友谊大学）；记者本科毕业证（俄罗斯人民友谊大学）；山东大学毕业证（中国）。

IT水平

> *熟练使用电脑和软件。*